SVZ-Nachrichten = Informations de l'ONST

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **56 (1983)**

Heft 2: **Bundesarchitektur = Architecture fédérale = Architettura federale = Federal Architecture**

PDF erstellt am: **31.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

SVZ-NACHRICHTEN INFORMATIONS DE L'ONST

«World Travel Market» in London

Am «World Travel Market» in London, der – bereits zum dritten Mal – vom 1. bis 5. Dezember 1982 auf dem Olympia-Ausstellungsgelände stattfand, beteiligten sich unter der Ägide der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ) gegen 200 Schweizer Anbieter von touristischen Dienstleistungen. 1980 belegte diese Messe ein Areal von 3000 m²; in sehr kurzer Zeit hat sie sich mit einer Gesamtfläche von 28 000 m² zu einer der bedeutendsten europäischen Touristikmessen für Fachleute entwickelt. Unter einer von SVZ-Hausgrafiker Hans Küchler geschaffenen Schneekaskade präsentierten 27 Standmieter in einer von SVZ-Ausstellungschef Niklaus Egger gestalteten Schau den rund 14 000 Fachbesuchern ihre Angebote, wobei deutlich wurde, welcher Wertschätzung sich das Ferienland Schweiz in Grossbritannien erfreut.

«World Travel Market» à Londres

Le troisième «World Travel Market» ou Marché mondial du voyage a eu lieu à Londres du 1er au 5 décembre 1982 dans les halles d'exposition Olympia. Quelque 200 entreprises touristiques suisses y ont offert leurs prestations sous l'égide de l'ONST. Sous une cascade de neige due à l'imagination de Hans Küchler, chef graphiste de l'ONST, les 27 stands helvétiques décorés par M. Niklaus Egger chef du Service des expositions ONST, ont été le lieu de rencontre d'environ 14 000 professionnels. La vogue que connaît notre pays de vacances, en Grande-Bretagne, y a été manifeste. Rappelons que la foire spécialisée WTM dont la superficie a passé en deux ans de 3000 à 28 000 m², s'est affirmé comme l'une des principales manifestations touristiques d'Europe.

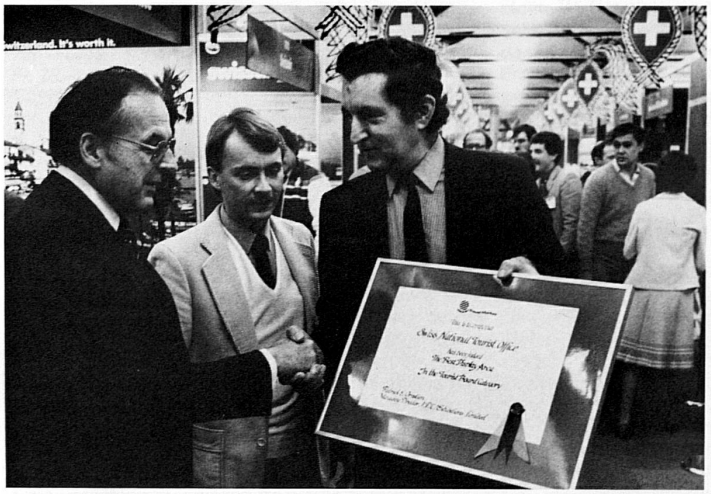
Schon von weitem war die Schweiz durch eine über 20 m hohe, an der Decke aufgehängte Schneeflockensäule zu erkennen

De loin déjà, une cascade de neige haute de 20 m signalait la présence suisse

Photos: SVZ

Der Managing Director des «World Travel Market», Patrick E. Ornstien, übergibt dem SVZ-Agenturchef Albert Kunz eine Urkunde in Anerkennung für den besten Stand der Ausstellung. In der Mitte SVZ-Ausstellungschef Niklaus Egger

Le directeur du «World Travel Market», M. Patrick E. Ornstien, remet à M. Albert Kunz, chef de l'agence ONST, un diplôme pour le stand le meilleur de l'exposition. Au milieu, M. Niklaus Egger, chef du Service des expositions ONST



Würdigung des «Schweizer Passes»

Der von der Schweizerischen Verkehrszentrale (SVZ) herausgegebene «Schweizer Pass» erhielt eine Auszeichnung in Bronze vom Art Directors Club Schweiz.

Anlässlich der Messeeröffnung offerierte die SVZ Prinzessin Alexandra von Kent eine Einladung für eine Ferienwoche in der Schweiz zugunsten von sechs englischen Kindern ihrer Wahl

Lors de l'inauguration, l'ONST a offert à la princesse Alexandra de Kent une invitation pour une semaine de vacances en Suisse en faveur de six enfants anglais de son choix

Récompense pour le «Passeport Suisse»

Le «Passeport Suisse», publié par l'Office National Suisse du Tourisme (ONST), a obtenu une distinction en bronze de l'Art Directors Club Suisse.